

一九三一年

婦女共鳴

第四卷

第一期



期

婦女共鳴

合刊 第四十六期
第四十七期

國民會議專號



每月二册 全年二十四册

零售每册大洋五分 郵費國外二分 國內日本鮮朝不加費

預 時期 冊數 國內一國外

全年 二十四册 九角 一元八角
半年 十二册 五角 一元

定價表

定 空函定閱恕不照奉

新編蒙古日本照國內計 香港澳門照國外計 郵票代價十足使用但以角以下為限

廣告價目表

等第	特等	優等	上等	普通
地位	底封面之外面	封面之內面及對面正文首篇封面及底面之內面	正 文 前	正 文 中
全面	四十元	三十二元 二十元	二十六元 十六元	二十元 十三元
半面			十元	八元
四分之一				

廣告概用白紙黑字 如用色紙或彩印價目另議繪圖刻圖工價另議連登多期價目從廉欲登廣告者請移玉或通函本社發行部接洽

二十年八月十五日出版

編輯者 婦女共鳴社

發行處 南京成賢街六十八號 電話三一九三五號

代售處

- 本京 中央書局 民國日報館
- 民智書局 上海 文華書店
- 良友書社 蓬萊市場
- 新中華書社 校經山房
- 神州國光書局 民智書局
- 羣衆圖書社 天津 良友美術公司
- 新京書局 杭州 古今圖書店
- 民智書局 成都 華陽書報流通處

本 期 目 錄

時事評論

▲女界所希望於國民會議者
 ▲國民會議中女界應有之步驟

敬告出席國民會議之代表
 今後婦女努力競選之根本問題

國民會議與婦女參政運動
 我們團體力爭國民會議代表權的意義

我們參加國會議運動之回顧
 我們參加國會議運動之使命

國民會議與男女平等之地位

國民會議組織法

國民會議代表姓名一覽

國民會議招待處招待一覽

各地婦女代表團談話會誌要
 各地婦女代表團總請願消息
 各地婦女代表團酬酢盛況
 選舉列席代表紀要

請願消息
 各地婦女代表團談話會誌要

提案
 修正民法親屬編案
 擬請政府本男女平等原則實際提高女子政治上地位案
 強迫家長履行子女平等教育案
 擬請政府嚴令禁止藉報章提倡有傷風化之文字犯者應作刑事犯論案
 擬請政府通令各省市社會局於有工廠處普設工兒寄託所案

編輯餘話

社社社社社社
 英山雲嶺華俠之書羣
 英山雲嶺華俠之書羣
 英山雲嶺華俠之書羣

社社社社社社
 英山雲嶺華俠之書羣
 英山雲嶺華俠之書羣

時事評論

女界所希望於國民會議者

社英

國民會議所以解決國家大事，謀國民幸福也。舉凡中央未有機會向國民報告及商榷，與夫國民所受之痛苦而無由達於中央之前者，藉此可以溝通而互相解決之，誠絕好便利國民之機會也。惟其與國民有利害關係，女界是以重視之，以時不可失，正可乘此一解身受之種種不平等痛苦，彼一般人以為己子女子莫大利益者，亦可有明瞭錯誤之機會，轉移觀念以助女子達真正平等地位也。

因過去之成績，種種方面不能予女子以滿意，故此不敢放棄代表參加權，與不敢貿然提案於全場男子勢力範圍之中，以求達到目的者，以此耳。當女子爭代表名額時，某君謂汝儕所要求之目的無非提案耳，即無女子代表，吾人（指男子）豈不能代為提出耶？何不信任男子如此之甚也。或者男子知女子痛苦轉較深切焉。此種論調，固為立場不同，而異其觀念，然正男子已往欠信用，致使女界不信任也。過去者姑不具論，但願其如某君之言男子可信任，皆同情於女子提高地位者，誠能如是，吾人又何敢故作不滿足語，故生不信任心乎？是以吾人將于此次國民會議中對於女界之現像以視之矣。

吾人對於國民會議之希望，本不甚奢，惟願全場代表能具平等觀念，遠大眼光，以女界問題為整個國

民問題，毋存不足重輕或兒戲視之之觀念，至女界所提之議案，自皆有切身利害或與社會有關係者，固希望能完全通過也。且聞此項提案以審查嚴格之故數量不多，盡屬遵依吾黨主張提高女子地位，實行男女平等之問題者，雖謂女子之福利，其實均整個國民之福利也。蓋半數女子之痛苦，即整個國民之半身不遂，偏廢疾也。痼疾不除，人體即不能健康，半數女子之地位權利不能健全，即全體國民不能健全，國民會議解決國家大事國民痛苦者也，倘不能解決女子之痛苦，則仍爲偏廢之現像，不得即謂爲國民之福利焉。

會場習慣，對於議案，多前仔細而後草率，大概一案之來，開首必咬文嚼字，各人表示主張，不知耗費幾許時間精神，遂至後議者不及詳細討論，草草打銷或通過。同一議案也，祇因討論時間之先後，而其結果即大不相同，亦有幸有不幸矣。女界提案，在整個之國民會議中，料必視爲極其微細，而於研究國家大事，解決國民福利問題之餘，討論及女界提案時，想見其精神疲敝時間短促矣！務望勻其精神與時間，注意此次提案，須知女界之幸福，即國民之幸福，亦即全民族之幸福也。誠如某君之言，男子知女子痛苦轉較深切者，則更應襄助女子謀福利矣。或者曰，國民會議中，捨女界自身之提案外，安知無男界爲女界謀幸福之提案耶？是項問題，吾人初不敢希冀，縱有此種事實，恐亦隔靴搔癢不能有若何實際利益，故吾人所希望於國民會議者，即全場代表一致注意女界提案，加以援助，使其逐件有通過之機會及實現之可能耳！

國民會議中女界應有之步驟

社英

此次女界爭國民會議出席權，擾攘久久，不知受幾許精神刺激，雖得有相當結果，然各地代表未能即認爲已經滿意與任務已畢也。

女界所以受種種痛苦與挫折者，卽爲平時太無組織之故，地方團體組織不堅也，各地婦運不通聲氣也，散漫懈弛，人各一志，平昔既勢力單薄，有事則呼應不靈，致遇事難收羣策羣力之效。卽以此次國民會議問題而論，倘事先有團結有準備者，又何至已近開幕，尙皇皇然爭婦女出席之名額也耶？當去冬方有召集國民會議消息時，本刊卽曾大聲疾呼以促女界之注意，（本刊三十九期時事評論女界慎毋忽視兩大會議卽言此事）乃各地雖分別有通電爭持及請願當地黨政當局之舉，終以無若何聯絡，勢力渙散，與夫進行步驟不甚緊急，因而久久不得結果，直至時期迫切，始各積極進行，聚各地代表之熱忱毅力，作最後之奮鬥，雖不能盡如人意，要總算比較有結果矣。可見合羣之功效，吾女界猶可不加注意耶？

女界出席國民會議，爲此次要求之目的，至隨此目的附帶之條件，正復甚夥，且至緊要；以縱使因要求結果產生若干代表出席大會，充其量又不知百分之幾也。以一與百之比較，其力量其難操勝利，自意中事，而吾女界所提案，自爲婦女切身利害而起，而所謂婦女切身利害者，其對像又必多爲男子，若吾人要求修改民法也，提高女子政治地位也，舉凡婦女之所以爲利益者，或者爲男子所視爲不利益也，有革命精神服從吾黨黨綱者，自可極端贊助吾人通過，然彼腦筋陳舊思想落伍者，必尙有以期以爲不可者。倘大多數皆不明瞭女子利益實爲整個民族之利益，不加贊助，則僅恃少數出席之女子，又何能望提案通過乎

！故事先應作準備，宣傳聯絡，打消阻力，務使全場代表，皆能認識吾黨主張男女平等之意義，及不平等影響民族之弱點，化反對而為贊同，則釜底抽薪之善法也。然此為在人者，究不可盡恃，猶須注意在己者耳。

(一) 婦女出席代表應先事團結，俾意見一致，不至自相矛盾也。發言言論，宜乎簡短詳明，不可有礙秩序也。縱然一種主張失敗，不可遽爾灰心也。以上皆代表所宜深切認識者。

(二) 一般女界應作代表有力後盾也。吾人此次爭出席國民會議代表權，將來充任代表者，固為少數，然彼未充代表之女界，并非責任已了，一切付諸代表，即可卸肩，須知吾人所爭者，婦女之利益，非爭代表之名義，倘以為提案等等已有代表負責，吾人可以不加聞問，俟失敗再加責難，則已噬臍莫及矣！是以代表之舉動，女界當加注意，而為其有力之後盾，殆代表猶傀儡耳，全憑吾人意志指揮而襄助之，指其趨向也，趨之，牽其步履也，步之，倘置諸場中，卽任其自然，則收效亦僅矣。所以如此者，以彼原為全體女界發表思想之替身，固不能任其一人意志之自由，蓋容或錯誤，則影響全體，關係重大矣！

職是之故，代表問題解決後，聯帶之工作，卽接踵而來，而目前之審慎提案，亦屬緊要問題之一，而其要點固重質量不重數量也。在精不在多，誠為要訣。惟是以上種種，一言以蔽之曰，團結而已，精神團結，然後勢力自可雄厚，吾將以此規吾女界之程度矣。

敬告出席國民會議的女代表

峙山

孫中山先生提議在民國十四年召集解決國是的國民會議，現在算是正式實現了。在這幾年間，全國革命的民衆在國民黨領導之下爲實現孫先生所倡導的建國計劃而奮鬥，到今天國民會議開幕止可謂告了一個大的段落。所以在這次會議中自然是要將許多重大的繼往開來創造國家民族新生命的問題都拿來討論一下，以鞏固國家的新基礎。故國民會議中的代表應由多方面的民衆中選舉產生，以求能以集中多方面民衆的意見與要求期得適當之討論與解決，乃了無疑義之事。

查此次國民政府所規定具有選舉資格的人民限於有組織之職業團體，誠爲中國現況下不得已之一種辦法。惟佔全國人民半數之婦女因向來困守家庭中無機會參與社會事業，故雖政府所規定之職業團體範圍較廣，婦女代表仍鮮參加的機會。各地婦女團體代表有鑒及此，乃會集首都向國民黨中央執行委員會請願容許婦女團體另選代表參加。旋以選舉法早經頒佈無法修改，遂變通辦法於各地指定選舉之代表中指定女代表競選，并允許婦女團體推舉代表列席。於是我受壓迫數千年之中國婦女乃得有向國民會議申述其痛苦與要求的機會，亦爲中國婦女運動史可資紀念之一事。

然我國婦女在歷史上向少參加政治，遂致直至今日仍爲人所漠視，認婦女無參加政治的能力，亦由於我姊妹尙無在政治上取信於國人的表現與機會。此次國民會議中得有女代表參加，人數雖少，實爲我婦女向全國各地代表表現政治能力與作用之絕好機會，自不可等閑視之。茲就個人一時感想所及，凡吾參加國民會議之姊妹所應注意者約有以下數點：

敬告出席國民會議的女代表

一、此次出席國民會議非徒爲點綴會場，有違各地婦女團體代表請願之本意。因吾人之認識，乃當此中國婦女參政之初期，遇此種集聚全國國民代表於一堂之盛大會議，而佔國民半數之婦女，僅有少數代表參加，實爲我國婦女運動史上一大羞辱。故出席會議之代表，皆應寶貴此次出席機會，充分表現今日婦女之才能，使全國人士認識婦女在政治上之力量，以建設婦女在政治上之穩固基礎，及一般人對於婦女之良好觀念。總之，此次出席代表之一舉一動，務須慎重，即不能表現婦女之才能優越，亦萬不可使一般人對於婦女無參與政治能力之舊觀念更加一層新確定，致妨婦女在政治之發展。

二、此次出席代表大皆今日中國各地婦女運動之領袖，將來皆有可成爲中國政治上偉大人物之希望。故在會議中應對於各方報告與提案內容加以深切的注意。因此皆與今日中國政治有密切關係的實際材料，是以增進個人政治經驗與學識。勿僅認此次出席爲對婦女問題有關的提案表示意見而已。

三、此次會議集全國各地職業團體代表於一堂，正可趁此時機表現婦女優美德性與精神之所在。因現在我國民族性薄弱已極，大皆卑污苟且趨於下流，政治上亦鮮清明氣象，志士悲之。我婦女在此時正可立於超越的地位，表現不偏不倚，惟正義真理及我全民族之共同利益是視的精神，圖挽狂瀾於萬一。此不僅有利於婦女運動之進行，亦所以救國救民之道。最關重要。

四、在會議時，發言雖不可多，然遇與民族有關之重大問題，則當代表婦女酷愛和平與真理之美德作簡要意見之申述。因自國民革命軍北伐成功，國民政府建都南京以來，所召集之會議不下數十百次，然其議決案大都交付行政機關置之高閣。此次國民會議關係我國前途至爲重大。所議各案自不應聽信一二人之意見隨便解決，應加以深切之研討。會中既有婦女代表參加。自不可不對於各項重要提案有代表女性意見

之申述，以調劑男子巽讎偏私的心理，以圖有益於國家民族。
 以上所述，就僅個人一時感想所及，信筆寫來，自不能包括此次婦女代表出席國民會議應行注意之一切。然愚者千慮必有一得，或可供諸先進姊妹之採擇亦未可知。願吾代表諸君共勉之。

本 刊 第 四 十 五 期 目 錄

時事評論

- ▲提案範圍之研究.....社
- ▲國民會議之今昔.....毅
- ▲對於婦女訓練實施的設計.....陳逸
- ▲國民會議與婦女.....青
- ▲法律上的平等觀.....成
- ▲婦女運動連環性的分析觀.....青
- ▲讀了一國民會議與婦女代表問題」以後.....萍
- ▲婦女消息.....翠
- ▲京市婦女代表請願近聞.....萍
- ▲南京市婦女對國民會議提案討論委員會誌要.....萍
- ▲青島職業女子統計.....萍
- ▲年逾花甲之女生.....萍

文藝

- ▲次仁航博士游印度伽那原韻.....雪
- ▲呈寒社諸詩翁.....前
- ▲桂枝香(用王臨川均弔樊山老人).....社
- ▲附錄
- ▲婦女縫紉合作社創辦計劃大綱.....黃
- ▲政治家與女性.....山

敬告出席國民會議的女代表

今後婦女努力競選之根本問題

陳逸雲

本黨提倡婦女運動，黨綱有助進女權發展之規定；是以全國覺悟婦女多數加入本黨信仰三民主義，努力全民革命，求婦女得真正之解放也。現國事已定，本黨遵照，總理遺囑召集國民會議，解決國是；故選舉法中無性別之規定，以示男女平等之意，而事實上與助進女權發展不符，無形中使婦女不能參加國民會議矣。蓋中國婦女教育落後，中等教育提倡不過二十餘年，女子大學教育提倡亦不過十年；況乎社會心理重男輕女，牢不可破，教育權之享受多儘男子，而社會又不極力提倡女子教育，女子知識落後，實社會使然也。故此國民會議代表之選舉，女子不但不能與男子平均爭被選權；即選舉權亦不及男子百分之一。若各地得選舉權之婦女集中選舉票亦萬難每地能產生一婦女代表也。即有多數男子能犧牲，被選舉權而願選一女子爲代表，亦不可得。是以選舉法中雖無明文規定性別，而事實上與社會之習慣，婦女落選可斷言也。

選舉法頒佈後，各地婦女團體紛電中央或督京請願，請求更改，加入婦女團體或明文規定婦女被選之名額；而結果中央仍以不便更改法令爲辭，故邇來各地被選代表名單幾均無女子（僅聞廣東省有女代表二名河北一名）而反受人之批評謂，中央非不予女子之被選舉權，奈何女子本身無能力被選。意斯語也，雖爲片面之論調人然吾能不警惕，今後婦女應如何努力，使婦女人材發達得真正平等之地位共謀國家之幸福，竊以爲今後急務之工作應分數端，分述于後。

提倡女子教育：婦女參加國民會議之代表被選與選舉權之失敗，揆其原因，仍由於女子無才是德、

語使婦女知識與男子不能平等，遂不能與人競爭；今後婦女運動者尤須努力提倡女子教育，多辦婦女識字學校，限令女子相當年齡必須入學；并組織婦女教育基金委員會，募集鉅金，以備資助有志升學無資讀書之婦女，以求高深學問，於是女子有求知之機會，并能提高本身之地位，參加各種職業，運用技能，使社會增加婦女之地位，古語云，『工欲善其事必先利其器，』他日選舉之競爭，或可如探囊取物矣。

注意扶助農工婦女：中國以農立國女農佔農民之半數，加之邇來提倡工業，工廠女工人數亦多，此等國民會議代表選舉權，各女農工之投票均操於男農工之手，由此可知女農工知識較男農工更低。最苦之婦女亦莫如農工婦女，受禮教之束縛及家庭之壓迫，對於國家社會問題與婦女之地位，均茫然不知；故熱心婦運者對於農工婦女應特別注意，首當從事調查其狀況及宣傳婦女運動之真義，次則貫輸學識，指導組織，參加各種農工會，謀本身一切痛苦之解除，及明瞭四權之運用，則可將來增加婦運極大之力量也。

提倡婦女職業：解決婦女問題，欲婦女在社會佔一席地位，須先謀婦女經濟立獨，欲謀婦女經濟獨立，必須提倡女子正當職業，使婦女不受經濟之壓迫而受種種之苦况。婦女團體應設法職業介紹，要求各機關，各團體，各商店對於婦女量材使用，庶幾於婦女運動根本解決而職業團體可增加無數之女會員也。

矯正婦女思想：婦女教育尙未普及故智力薄弱，思想簡單，如此次婦女團體向中央力爭規定婦女代表名額參加國民會議，而一般婦女對於此事或尙茫然不知所以，甚有以爲國民會議與婦女本身無關係者，故婦女思想應予糾正，使其意志純正，精神團結，關於國家社會問題發生之時，應有明確之認識，不致誤入歧途或茫昧無知也。

提高婦女人格：際此社會道德江河日下之時，一般智識薄弱之婦女，往往蹈陷阱而不知，甚有誤解自

由解放，一變而為放蕩，誠為婦女運動前途障礙，此後應注意婦女道德之修養，不致受社會環境之轉移，成養婦女高尚之人格，將來德高望重，實至名歸自可受社會之擁戴。

團結婦女團體：婦女羣衆中不渺覺悟者，惟各以其思想集合團體，組織多，派別歧，往往不能團結一致，遂散漫不能發生力量，故必須團結一致，組織一全國婦女之團體，策劃全國婦運之計劃使婦運易於成功，與各地婦女互通消息，遇有婦運不平等之事發生，全國婦女起而響應，團結力增加婦運之力量亦大。如此次競選，全國婦女無整個之計劃遂使落他人之後，選舉法未頒前不能向中央請願，又使中央藉口不能變更法令，乃致請願無若何完滿之結果，而到京請願之婦女團體亦不過數省，可知婦女團體團結實為最緊要目前之問題也。

女界之光

開封市黨部于上月舉行中小學黨義演說競賽會，競賽會結果，高中組，初中組，及小學組之第一名優勝者，全為女子所得，高中組為女師校胡書溟女士，初中組為女師校為韓愛蘭女士，小學組省四小汪守經女士，給獎時，各教育及黨政領袖，俱極端贊揚女界文化進步，實屬可驚由此足徵女子之智力實不亞于男子云。

國民會議與婦女參政運動

國 楨

處在這時代和這環境裏，欲得盡情傾吐之機會，殊不易易。本刊乃爲女同胞發表演論而設。故將我欲吐之言，盡情寫在下面，請閱者諸公加以指教和批評。

社會本男女兩性組織而成，產生男性卽同時產生女性，沒有女性，亦卽沒有男性，天賦智慧，亦無男女兩性之分，在原始時代，見諸事實。載諸歷史，決非空談，因此男女兩性應互相敬愛，互相扶助，則社會始有進步，人類始有發展，若某性處于不平等地位時，則社會卽起了變化，卽成了病態，婦女問題之由此發生，女子參政運動亦由此而促成者也。

先總理有鑒于此，故倡革命之初，卽倡男女平等，主張女子參政。以爲革命工作之重大，決非少數人可勝任，必使全民半數受着數千年來桎梏之婦女，同時參加政治，使婦女享其應享之權利，負其應負之責任，則國家危急方可挽救，國家政治方可刷新。此議一倡，各省響應，婦女始有參予政治之機會也。于是婦女奔走呼號，不遺餘力，爲革命而犧牲者亦不乏人。辛亥之役，婦女曾充當北伐隊長隊員，民十五年廣東出師北伐，婦女組織宣傳隊及救護隊等，當時雖無偉大功績，然于增加革命實力亦復不少，此種事實，凡屬革命同志者當能洞悉也。

婦女運動之歷史，雖只有極短時期，但在過去所顯示之結果，却具有驚人之進步，故本黨同志，更深信婦女是具有革命之精神和毅力。乃與農工商同樣待遇，另行准予組織團體，以謀婦女本身之利益。因之婦女運動蓬蓬勃勃，大有起色，彼時不僅我國婦女自慶，卽歐西各國婦女亦爲我慶幸也。

現在北伐已告成功，革命工作已告一段落，目前人民之工作，除努力訓政建設工作外，對於行使四權，及如何運用四權，均有實際之訓練也，此次國民會議之召集，固因解決人民生計及討論黨國重要問題而設，然亦即使人民行使四權之第一聲，婦女在過去既負有重要之工作，在此行使四權之時期亦應設法使之受同等之待遇，決不至使全民半數之婦女失望而爭執也。孰知事與願違，果出於吾人意料之外，乃不分性別的選舉，造成僅有男子有當選代表之機會，蓋一般理論家，不察事實，以為中國之法律既無性別之分，婦女欲參加選舉儘可向各地努力競選，何必另列婦女團體，在理論方面，固屬可說，然察諸事實，環顧環境。是否能與男子競選自是問題。

中國的教育不但婦女尙是初期未得平等地位，即男子亦有多數未受教育，如農工商等是也，選舉之際若不特別注意易受人濛混，把持，壟斷，故外人之選舉必須曾受教育者為限，則選舉之際人民可自由選舉和選擇。決不易受任何方面誘惑。中國此次選舉雖不敢說有不執手段，然欲得同情於婦女，使之選婦女為代表，實非易事，是以此次婦女之落選不待結果而知也。

故自選舉法頒佈後，其中無婦女團體之規定，各地婦女團體即紛紛向中央請願要求設法補救，以濟事實之窮。其目的因為使全民半數婦女得多有參加政治之機會，以實現總理男女平等之遺教，為吾國爭國際之光榮，蓋吾國乃倡導男女平權之國家，歐西各國尙多模倣，若此偉大之國民會議，空前未有之盛舉，竟無婦女參加，豈非遺黨國之重羞，且失國際之觀瞻。乃結果以『法已規定不能變更為詞』。僅允為事實之補救，各省漸次產生代表，女代表畢竟產生幾人？

有謂此次選舉失敗，即婦女參政失敗，吾以為此種現象不是婦女本身之罪惡，中國對於婦女教育和訓

練之不足而已。

况婦女參政運動，決非短期間可能成功，婦女參政之歷史，在世界上亦有百餘年矣，歐西婦女參政運動無論在何種集會，何種選舉場所，必有爭執和貢獻，故現今歐洲重要國家因為經過五年帝國主義戰爭的結果，戰後經濟情形，已達破壞和荒廢之故，欲恢復經濟情形，整頓舊業，必須請婦女出來合作，於是不得不極求婦女參加，因是婦女獲得參政矣，歐西列強尚且如此，况經濟落後之吾國乎？尙望當局諸公，注重事實不談理論也。

英女士得東方文學博士

英國女界第一人

世界新聞社倫敦訊，伊文干林愛多華女士，新由倫敦大學授以東方文學博士之學位，英女界得此榮顯者，以女士爲第一人。據女士自述，曩居中國時決心學習華文，聘一華人老年學者爲教師，其始雙方語言互不相知，極感困難，其後逐漸研究，至數月後，談話始臻通利，而學寫中國字，更爲艱苦，如是苦學六年，旋回倫敦，就東方研究學校教師之職，迄今已十五年，此次爲取得學位，曾作關於唐代歷史之華文論文云。